



| Подтверждение условий по Договору Страхования № Z150ZI700382 | Insurance Binder (for Insurance Agreement No. Z150ZI700382) |
|--|---|
| Настоящим подтверждаем, что АО "Цюрих надежное страхование" именуемое в дальнейшем Страховщик, подтверждает страховое покрытие для ООО "ГТ-АТС", именуемый в дальнейшем Страхователь. | This Certificate justifies the insurance cover GT-ATS LLC, hereinafter referred to as the Insured provided the by JSC «Zurich Reliable Insurance», hereinafter referred to as the Insurer. |
| Наименование и адрес Страхователя | Name and address of the Insured |
| ООО "ГТ-АТС" Россия, 196602, г. Санкт-Петербург, г. Пушкин, улица Радищева, д.19 | GT-ATS LLC 19, Radischeva str., St. Petersburg, Pushkin, 196602, Russia |
| Срок страхования по Договору | Period of Insurance under the Policy |
| Начало: | Inception: |
| 01.01.2017, 00:00 | 01.01.2017, 00:00 |
| Окончание: | Expiry: |
| 31.12.2017, 24.00 | 31.12.2017, 24.00 |
| московское время. | Moscow time. |
| Страхование гражданской ответственности | Third party liability insurance |
| Объектом страхования являются имущественные интересы Страхователя (Застрахованного лица), связанные с: - риском наступления ответственности за причинение вреда жизни, здоровью и имуществу третьих лиц (выгодоприобретателей) и/или окружающей природной среде, а также выплату компенсации сверх возмещения вреда жизни и здоровью физических лиц, предусмотренной ст. 60 Градостроительного кодекса Российской Федерации (страхование гражданской ответственности); - риском возникновения непредвиденных расходов, не относящиеся к предпринимательской деятельности Страхователя (Застрахованного лица), в связи с предъявлением Страхователю (Застрахованному лицу) требований о возмещении вреда третьим лицам и/или окружающей природной среде (в соответствии с условиями настоящего Договора) и необходимостью ведения дел в судебных органах, внесения сумм залога (страхование дополнительных расходов). | Subject Matter Insured is the Insured's (Policyholder's, Insured's Entity's) property interest related to: - the risk of liability for damages to life, health and property of third parties (beneficiaries) and/or to natural environment as well the compensation payment in excess to the indemnity of damage to life and health of individuals, provided by the article 60 of the Townbuilding Code of Russian Federation (general liability insurance); - the risk of arising of unforeseen expense not connected to the Insured's (Policyholder's, Insured's Entity's) business activity in respect of claim of damages indemnity to third parties and/or natural environment (in accordance with the conditions of the current Insurance Agreement) as well as to the necessity of conduct of case at a legal body, of bailment (extra expense insurance). |
| Страхование ответственности товаропроизводителей | Product liability insurance |
| Объектом страхования является имущественный интерес Страхователя (Застрахованного лица), связанный с риском возникновения основанной на нормах гражданского законодательства Российской Федерации обязанности Страхователя (Застрахованного лица) возместить вред, причиненный жизни, здоровью и имуществу третьих лиц (выгодоприобретателей по закону) при потреблении (использовании) ими дефектных продуктов (товаров, работ, услуг), произведенных (проданных, исполненных) Страхователем (Застрахованным лицом) на территории страхования. | Subject Matter Insured is the property interest related to the risk of any Insured's (Insured entity's) liability arising in compliance with the civil law of the Russian Federation to indemnify any third party (beneficiaries according to the law) for the damages caused to their life, health or property as a result of their consumption (use) of the defective products (goods, works, services) produced (sold, executed) by the Insured (Insured entity) in the territory insured. |
| Места страхования | Insured Location |
| Территория Страхования | Territorial Scope |
| По страхованию гражданской ответственности за причинение вреда третьим лицам - территория всего мира. | For Third party liability insurance - worldwide. |
| По страхованию ответственности товаропроизводителей, продавцов и исполнителей - территория всего мира за исключением США/Канады. | For Product liability insurance - worldwide excluding USA/Canada. |

| | |
|--|--|
| По риску внезапного и непредвиденного загрязнения страхование действует на территории всего мира, за исключением США/Канады. | For Pollution Sudden & Accidental insurance cover is valid worldwide, excluding USA/Canada. |
| Лимит ответственности | Limit of Liability |
| По каждому случаю / Совокупно за период страхования – 32 522 300.00 Рублей; | Each & every occurrence / Annual Aggregate – RUB 32 522 300.00 |
| Применяемые правила страхования | Insurance Conditions |
| Правила страхования гражданской ответственности АО "Цюрих надежное страхование" № 09.150.15 от 07.10.2015 | Third Party Liability Insurance Rules of JSC "Zurich Reliable Insurance" № 09.150.15 dated 07.10.2015 |
| Правила страхования ответственности товаропроизводителей, продавцов и исполнителей АО "Цюрих надежное страхование" № 29.151.14 от 01.10.2014 | Product Liability Insurance Rules of JSC "Zurich Reliable Insurance" №29.151.14 dated 01.10.2014 |
| Дата выдачи подтверждения 10.04.2017 | The certificate is issued on 10.04.2017 |

От имени и по поручению СТРАХОВЩИКА

INSURER'S Authorized representative:

